

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

Prezados senhores

Em breve nós começaremos a pesquisa para a décimo segundo edição de *The Legal 500 Latin America*. Convidamos você a prepararem os documentos seguindo as instruções anexadas.

Devem apresentar os relatórios (os 'submissions') até sexta-feira, 10 de fevereiro de 2023.

Queríamos lembrá-los que as sociedades de advogados aparecem gratuitamente na seção editorial de *The Legal 500*. Caso haja alguma dúvida sobre as listas no diretório (ou seja, as listagens pagas), favor encaminhá-la ao nosso gerente de vendas, **Lauren Faulkner** (email [lauren.faulkner@legal500.com](mailto:lauren.faulkner@legal500.com)). As informações sobre as listagens no diretório serão divulgadas no nosso site em fevereiro de 2023.

Para qualquer esclarecimento, favor enviar uma mensagem para [editorial@legal500.com](mailto:editorial@legal500.com) ou [anna.macpherson@legal500.com](mailto:anna.macpherson@legal500.com), contudo, ressaltamos a importância de verificarem as respostas às perguntas frequentes na nossa página na web [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions).

Com os melhores cumprimentos



Tim Girven

Editor, The Legal 500 Latin America

[tim.girven@legal500.com](mailto:tim.girven@legal500.com)

**When preparing submissions, remember that:**

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

#### TIMETABLE

Referees should reach us no later than Friday 10 February 2023

Editorial submissions should reach us no later than Friday 10 February 2023

Follow-up research will be conducted by telephone interviews between 27 February 2023 and 28 April 2023

Details of the editors and researchers will be posted on our website after the deadlines at [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

#### **When preparing submissions, remember that:**

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

### Relatórios para áreas de atuação

A seção editorial de *The Legal 500* se divide por áreas de atuação. Devem incluir nos relatórios estas informações na seguinte ordem:

- 1) Detalhes de contato
- 2) Referências (num documento separado – ver a página 5)
- 3) Detalhes dos casos importantes ou representados
- 4) Informações sobre a equipe

#### TIMETABLE

Referees should reach us no later than Friday 10 February 2023

Editorial submissions should reach us no later than Friday 10 February 2023

Follow-up research will be conducted by telephone interviews between 27 February 2023 and 28 April 2023

Details of the editors and researchers will be posted on our website after the deadlines at [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

#### When preparing submissions, remember that:

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

### Confidencialidade

Partimos do princípio que toda a informação que nos enviam é não confidencial e que pode ser referida no editorial e em todos os outros produtos de The Legal 500, a não ser que a informação seja indicada como confidencial. Pedimos que indiquem claramente qual informação é confidencial – seja ela nome de clientes, informação sobre casos ou sobre valores, ou qualquer outra informação – indicando claramente esta informação como **CONFIDENCIAL**, em letras maiúsculas e a negrito.

Pedimos que não indiquem toda a submission como confidencial, logo no início do documento. Agradecemos que tentem ser o mais claros possíveis sobre a natureza da informação confidencial, i.e. é todo o caso, ou o nome do cliente, ou o valor/questão em causa, etc.?

### Envio de relatórios

Solicitamos a gentileza de:

- You must now use The Legal 500 Submissions site to send your Word document and accompanying client referee spreadsheets to our research team. Please go to <https://submissions.legal500.com/wp-login.php> and login for full instructions.
- Enviar os detalhes das referências indicadas por área de atuação num documento de formato Excel (ver a página 5), observando que o prazo para receber as referências é o dia 10 de fevereiro de 2023.
- Enviar os relatórios dentro do prazo: seguimos a horário da pesquisa de modo rigoroso.

#### TIMETABLE

Referees should reach us no later than Friday 10 February 2023

Editorial submissions should reach us no later than Friday 10 February 2023

Follow-up research will be conducted by telephone interviews between 27 February 2023 and 28 April 2023

Details of the editors and researchers will be posted on our website after the deadlines at

[www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

#### **When preparing submissions, remember that:**

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

### Normas de procedimento de relatórios

Para cada área de atuação, favor indicar o seguinte:

#### Detalhes de contato

Enviar os detalhes de contato da pessoa que pode organizar a próxima fase da nossa pesquisa, ou seja, o nome, a posição, o endereço de email e o número de telefone. Pode ser a pessoa de Marketing e Comunicação, o chefe do departamento apropriado, ou o sócio-gerente.

#### Advogados da próxima geração

Os rankings no The Legal 500 focam a força das equipes, como grupo, nos escritórios. Atualmente, destacamos sócios na lista de “leading individuals” e também no editorial.

Em resposta ao feedback de “general counsels”, que geralmente avaliam a qualidade dos advogados antes de direcionarem o olhar aos sócios – ou simplesmente avaliam a equipe como um todo -, a partir de agora, incluiremos uma lista de “Latin America's leading ‘next generation’” (advogados líderes da próxima geração na América Latina), que será composta de sócios jovens e não-sócios com alto nível de talento.

Queremos encorajar os escritórios a incluir na “submission” informações sobre os associados e “counsels” que entendem possuírem uma diferenciação substancial na área que atuam, e que tenham um “case” bastante relevante que mereça ser reconhecido pelo The Legal 500. A indicação deve incluir referências de clientes (para atestarem a qualidade) e precisa incluir o crédito dado aos trabalhos de destaque detalhados na “submission”.

#### Informações sobre a equipe

Favor identificar:

- O líder da equipe
- Os nomes dos sócios que dedicam mais de 50% do tempo deles à área de atuação apropriada

#### TIMETABLE

Referees should reach us no later than Friday 10 February 2023

Editorial submissions should reach us no later than Friday 10 February 2023

Follow-up research will be conducted by telephone interviews between 27 February 2023 and 28 April 2023

Details of the editors and researchers will be posted on our website after the deadlines at [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

#### When preparing submissions, remember that:

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

- O número de outros sócios na equipe (se necessário)
- O número de associados na equipe
- A localização de todos mencionados
- As chegadas / partidas e promoções recentes da equipe (com detalhes de ex-escritórios)

### Referências (documento separado)

Enviar uma lista de contatos para referências (clientes ou advogados internacionais, etc).

**Devem mandar os contatos de referências num documento separado – favor preencher a planilha aqui: [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)**

Para maiores informações sobre a planilha, acessar a nossa página na web aqui: [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

### Detalhes de casos e mandatos destacados

**(Todos os casos indicados devem estar dentro do período de 1º de fevereiro de 2022 a 31 janeiro de 2023)**

Pedimos um relatório para cada área de atuação em que a sociedade dos advogados considera que tem uma prática destacada ou importante.

- a. Detalhes de entre 5 e 20 casos ou mandatos importantes tratados durante o último ano. Favor incluir informações sobre o tamanho do caso, a data em que o caso começou / acabou, a complexidade, e qualquer outro aspecto (por exemplo, um prazo apertado). Favor incluir também mais detalhes, se possam ajudar-nos entender melhor a natureza ou a sofisticação do trabalho que a equipe faz. Se um homólogo participou num caso particular, favor identificá-lo. Além disso, seria útil também indicar o volume (o número) dos casos tratados pela equipe (e/ou o valor total).
- b. Uma descrição das atividades não-transacionais importantes tratadas pela equipe (consultas diárias, trabalho preventivo, etc), junta com os detalhes de clientes novos ou nomeações particulares da sociedade de advogados ("panel appointments").

The  
**LEGAL  
500**  
LATIN AMERICA

TIMETABLE

Referees should reach us no later than Friday 10 February 2023

Editorial submissions should reach us no later than Friday 10 February 2023

Follow-up research will be conducted by telephone interviews between 27 February 2023 and 28 April 2023

Details of the editors and researchers will be posted on our website after the deadlines at [www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions](http://www.legal500.com/the-legal-500-submission-information/latin-america-submissions)

**When preparing submissions, remember that:**

**ELITE:** The Legal 500 is just that – an examination of the region's market-leading domestic firms

**Your submission should therefore focus on areas of practice where the firm is a clear market-leader.**

*The clients' guide to Latin America's leading law firms*

## LATIN AMERICA

Normas de procedimento para a seção editorial de *The Legal 500*

- c. Como já mencionado, favor indicar os casos, os elementos específicos dos casos (por exemplo, os valores) ou os nomes dos clients como **CONFIDENCIAL** quando for necessário.
- d. Uma lista de clientes ativos – de novo, indique **CONFIDENCIAL** quando for necessário. (Podem achar as informações sobre os contatos para referências na página anterior.)
- e. A nossa pesquisa está principalmente focalizada no trabalho tratado no ano passado. Porém, se tiverem casos mais antigos que, na sua opinião, possam ser relevantes, ou possam ajudar-nos a entender melhor a área de atuação, favor incluí-los com uma explicação breve sobre a sua importância.
- f. Qualquer informação adicional que pode esclarecer as razões porque a sua sociedade de advogados destaca-se no mercado.